

# 広報かしわ

KASHIWA

## 63.11.1

No. 767

市の人口  
(63.10.1現在)  
☆296,154人  
☆ 94,197世帯

### 平和都市宣言 (60.3.20)

わたくしたちは、「国際理解」と「平和な柏」を市民憲章にうたい、人類共通の願いである世界の恒久平和を希求している。しかし、最近における国家間の紛争や軍備拡張などによる緊張の高まりは、市民生活のうえに不安をもたらしている。

わたくしたちは、再び戦争の惨禍を繰り返すことのないよう、将来にわたってわが国が非核三原則を堅持するとともに、すべての国の核兵器廃絶と軍備縮小の達成を訴えるものである。

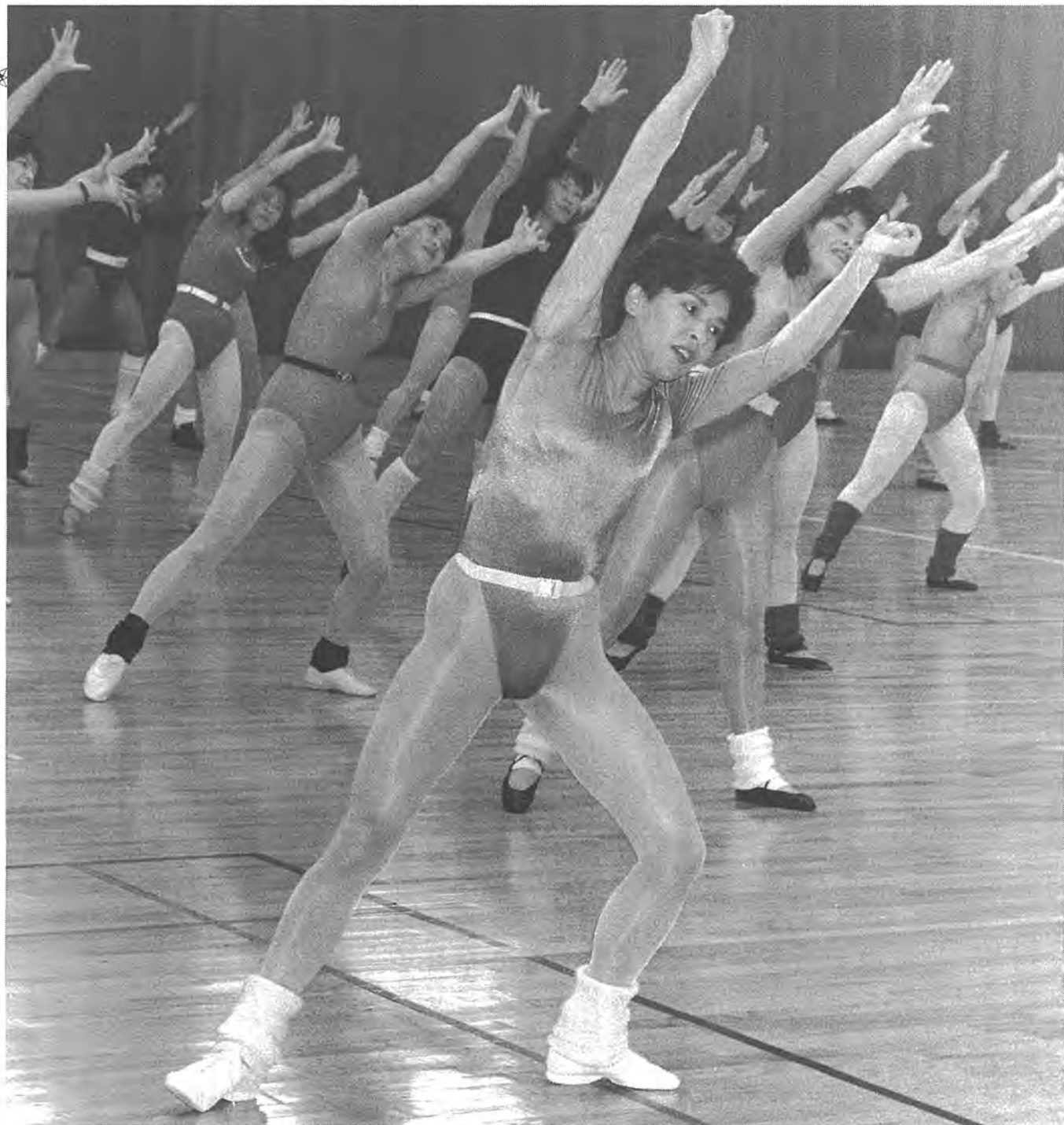
わたくしたちは、日本国憲法に掲げる崇高な「恒久平和」の実現のために、ここに平和都市を宣言する。

発行/柏市 ☎277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

# ママさんパワー全開



柏市民体育館の広いアリーナが箱庭のように小さく見える。ディスコサウンドに乗って、750人の肢体が激しく躍動する。

ひたいには汗がひかり、会場は熱気に包まれ、仲間たちの声援がこだまする。

—10月21日、家庭婦人スポーツ大会より—

## 青和園祭

とき 11月23日(水) 午前10時~午後3時

ところ 柏市立青和園(柏市十余二175-41)

内容 農作物・草花・陶芸品の販売  
その他楽しい催し物を用意

※雨天でも実施

※無料送迎バス(午前10時、  
柏駅西口企業バス停発)を  
運行します

問い合わせ 青和園 ☎31-9360



今年のテーマは

### “ふれあいが息づくまち”

今年で9回目を数えるふるさと柏写真展。今年のテーマは“ふれあいが息づくまち”です。あなたの感性で写した柏のふれあいをぜひ作品にしてください。詳しい作品募集の内容は、11月下旬ごろ「広報かしわ」に掲載します。

応募資格 市内在住・在勤・在学・在クラブのかた

作品の規格 カラーまたはモノクロで六ツ切以上の一枚写真(組み写真は不可)。今年撮影したもので未発表のものに限ります

問い合わせ 広報広聴課

第9回

ふるさと柏写真展

# 楽しい催しがいっぱい

## かしわっ葉福祉まつり

十一月二十六(土)・二十一年開かれています。ご家族、七(日)の二日間、教育福祉お友達などお誘い合わせのついでに、第七回「かしわっ葉福祉まつり」が開催されます。このまつりは、障害者と健常者が楽しい催しを通して、互いに理解し心の交流を深めていただくこと、毎



ペドロ&カプリシャス



三遊亭小遊三

て、11月21日(月)までに(当日消印有効)、〒277柏市柏五丁目八一二 柏市社会福祉協議会事務局へ郵送を。申し込み多数の場合は抽選となります。●「十五少年漂流記」映画会 27日午後0時半〜2時、五階講堂。定員二百人。入場無料。●「お笑い広場」27日午後2時15分〜3時45分、二階中央老人福祉センター。笑組(漫才)・林家小平楽(紙切)・ボンボンブラザーズ(曲芸)・三遊亭小遊三(落語)が出演。定員百五十人。入場無料。●車イスコーナー 26日・27日午前10時〜午後4時、一階通路。●お笑い広場 27日午後2時15分〜3時45分、二階中央老人福祉センター。笑組(漫才)・林家小平楽(紙切)・ボンボンブラザーズ(曲芸)・三遊亭小遊三(落語)が出演。定員百五十人。入場無料。●車イスコーナー 26日・27日午前10時〜午後4時、一階通路。



手作りの作品がたくさん

●作品展・ビデオ上映会 26日・27日午前10時〜午後4時、一階機能回復訓練室。機能回復訓練者が製作した革細工などの展示と日常活動のビデオ上映。●作業訓練体験コーナー 26日・27日午前10時〜午後4時、一階作業訓練室。●手相コーナー 26日・27日午前10時〜正午・午後1時〜午後4時、一階ロビー。●ボランティアパネル展 26日・27日午前10時〜午後4時、二階通路。●おもちチャイララー 26日・27日午前10時〜午後4時、一階玄関前で。●緑日コーナー 27日午前10時〜午後4時、一階玄関前で。●自由の広場 27日午前10時〜正午、二階中央老人福祉センター。弦楽合奏・紙芝居・マジック・演劇。●バザー 27日午前10時〜午後2時、二階玄関前と三階市民美術サロン。●軽食コーナー 26日・27日午前10時〜午後4時、四階実習室。お好みの色を使ってキーホルダーを製作。●茶道コーナー 27日午前10時〜午後4時、五階茶室。●ミニ電車 27日午前10時〜午後4時、屋上広場で。●福祉施設展・写真展 26日・27日午前10時〜午後4時、五階音楽室。●福祉施設の活動風景 協賛会事務局 63-9001。

# みんなで参加しよう レクリエーション大会

十一月二十日(日)、「健康と心のふれあい」をテーマに、千葉県レクリエーション大会が市民体育館をメイン会場

●市市民体育館  
●柏市民ふれあいの集い 午前9時から(受け付けは午前8時半から)。ゲーム・クイズ・選り手権、なのはな体操、ゲーム、フォークダンス、レクダンス、民謡など ※午前11時40分から、アトラクション(民謡・社交ダンス・健康体操・寸劇・音楽演奏・歌など)があります。昼食をとりながら、ぜひご覧ください。



●手賀沼周辺  
●ジョギング(小雨決行)  
●歩け歩け(小雨決行)  
●自然観察会(雨天中止)  
※いずれの種目も、受け付けは午前8時半から。お申し込みは必要です。あらかじめ申し込みが必要で、「広報かしわ11月11日号」でお知らせします。お問い合わせ 社会体育課

●市民体育館  
●柏第五小学校  
●ウォークラリー大会(小雨決行) 午前9時半から(受け付けは午前9時から)。一大会・クラウンドゴルフ大会の申し込みについては、「広報かしわ11月11日号」でお知らせします。お問い合わせ 社会体育課

## 歳末助けあいチャリティーショー



岸 千恵子 内山田洋とクールファイブ  
12月4日(日)午後1時半開演  
市民文化会館大ホール  
2500円(全席自由)  
柏そごう(三井生命ビル2階ダリア友の会サロン) / 柏高島屋(5階友の会ローズサークル) / 中村屋(スカイプラザ柏3階) / パール堂(豊四季台団地内) / 生美堂写真館(南柏駅西口) / 柏市社会福祉協議会事務局(教育福祉会館1階)  
※当日券もあります  
問い合わせ 柏市社会福祉協議会事務局 63-9001

全国的に十一月九日を「一九番の日」とすることをなりました。「一九番」は、火災・救急の緊急専用電話で、皆さんにもおなじみです。柏市消防本部では、皆さんに「一九番」の正しい使い方を、防火・防災意識を高めたいと、「一九番緊急通報ガイド」を作成し、全世帯に配布します。皆さんの地域ぐるみの防災体制の確立にご協力ください。お問い合わせ 消防本部指令課 33-0119

## 11月9日は 119番の日 緊急通報ガイドを配布



## 市民体育館の一般利用はできません

十一月二十日は、第三日曜日「家族スポーツの日」にさい。市民体育館の一般開放は、十一月十五日(火)午後7時(受け付けは午後6時半)から行います。お問い合わせ 社会体育課

## 公開抽選で利用者決定 年末年始の菅平かしわ荘



除く)の午前8時半〜午後5時(土曜日は午後0時半まで) 申し込みの注意 ①抽選申込書はコミュニケーション課に用意してあります②電話による申し込みはできません③一世帯一回限りで、一回に申し込み人数は十二人まで(小学生未満の幼児は人数に含まない)④申し込みの代表者は、市内在住・在勤の高校生以上のかた⑤利用希望日は第二希望日まで記入 公開抽選は11月12日(土)午後1時半、教育福祉会館五階講堂 抽選結果は11月15日(火)に、希望者から申し込み代表者へ通知します。11月19日(土)ごろまでに、通知のない場合は、「控」の受付番号でコミュニケーション課へ問い合わせください。利用手続き 抽選の結果、申し込みの済んだ方は、11月28日(月)午後5時

■菅平かしわ荘使用料

区分	料金(1人1泊2食付き)	
	冬 11月1日〜4月30日	冬期以外 5月1日〜10月31日
一般(16歳以上)	2,200円	2,000円
小・中学生(6歳〜15歳)	1,500円	1,400円

(注)乳幼児(5歳以下)は無料。ただし、寝具を使用し食事をするときは、小学生扱いとなります。

# 62年度の概要まとまる

## 老人保健医療制度

七十歳以上のお年寄りに対する、昭和六十二年度の老人保健医療の概要が、次のとおりまとまりました。

医療費は総額50億円  
①老人保健医療受給者は、一万二千三百人。前年度比、八・三四%の増加②医療機関で治療を受けた老人医療費の総額は、五十億九千八百万円。前年度比、一〇・六八%の増加(現金給付・調剤を除く)③老人保健医療受給者一人当たりの医療費は、四十二万三千七百円。前年度比、二・一六%の増加④受診一件当たりの医療費は、三万四千二百五十円。前年度比、四・三六%の増加⑤老人保健医療受給者の、一人当たりの受診件数は、十二・三九件。前年度比、二・一三%の減少見込みとなりました。また、医師の指示のもとに治療上行ったコルセットの装着、付き添い看護や柔道整復などにかかった医療費(現金給付分)は、一億九千三百五十三万六千円。前年度比、八・五八%の増加見込みとなりました。

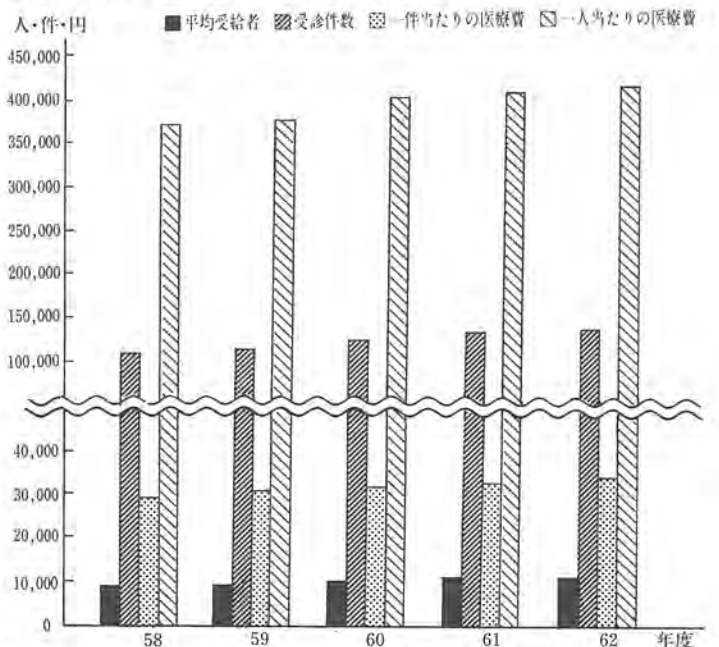


健康でいられるのが一番ですが...

## 第4回手賀沼シンポジウム

とき 11月19日(土) 午後0時50分～4時  
ところ 藤心近隣センター  
内容 ○「雑排水美人コンテスト」入選作品の発表と入選者の表彰  
○基調講演「手賀沼の浄化は家庭排水の浄化から」  
○事例発表  
○パネルディスカッションなど  
問い合わせ 環境保全課 ☎63-4422

■老人保健医療(調剤・現金給付を除く)過去5年間の状況



項目	58年度	59年度	60年度	61年度	62年度
平均受給者	8,666人	9,410人	10,144人	11,104人	12,030人
受診件数	108,939件	117,941件	128,903件	140,529件	149,046件
一件当たりの医療費	29,474円	30,455円	31,872円	32,777円	34,205円
一人当たりの医療費	370,511円	381,705円	405,002円	414,812円	423,785円

十分の〇・五、柏市が十分の〇・五受給者が加入している各健康保険組合が十分の七の割合で負担しています。  
**老人保健医療の受給資格**  
老人保健医療を受けられるのは①柏市民であること②七十歳以上か、六十五歳以上で一定の障害があること③国民健康保険か、他の健康保険に加入していること④の三つの要件が必要となります。

**老人保健医療の開始**  
老人保健医療が開始される時期は①七十歳に到達したかたの場合は、誕生日の翌月の一日②六十五歳以上で、一定の障害があるかたの場合は、市長が認定した日の翌月の一日からとなっています。なお、七十歳の誕生日と市長の認定日が一日の場合は、その日から老人保健医療を受けることができます。

加入している健康保険が変わった場合②住所が変わった場合③けんかや交通事故など、第三者の行為によりけがをして、その治療に老人保健医療を使用するときなどです。  
**柏市ではこんな助成を**  
柏市では、市独自の助成制度として、次のようなことを行っています。①付き添い看護料の支給②老人保健医療制度で看護料の支給を受けたかたで、付き添い看護者に支払った看護料と、老人保健医療制度の看護料に差額があった場合、一日につき、二千八百円を最高限度額として支給します。もし、このようにときに医療を受けた場合、医療費は、全額(十割分)受診者の自己負担となります。

加入者のうち、退職者医療と老人保健医療以外の、一般分の一入当たりの医療費は、八万四千六百九十六円。一件当たり一万六千二百七十三円。一人当たりの受診件数は、五・二〇件と見込まれています。この結果、老人医療費は、国民健康保険加入者の医療費に比べて、一人当たりの医療費では五・〇〇倍。一人当たりの受診件数は二・三八倍となっています。

**国民健康保険の一般分は一人当たり八万四千円**  
一方、柏市の国民健康保険加入者のうち、退職者医療と老人保健医療以外の、一般分の一入当たりの医療費は、八万四千六百九十六円。一件当たり一万六千二百七十三円。一人当たりの受診件数は、五・二〇件と見込まれています。この結果、老人医療費は、国民健康保険加入者の医療費に比べて、一人当たりの医療費では五・〇〇倍。一人当たりの受診件数は二・三八倍となっています。

**医療費の負担**  
老人保健医療は、お年寄りの健康を守り、適切な医療を受けていただくため、柏市が窓口となり、国・県・柏市と各健康保険組合などが、それぞれ費用を出し合って運営しています。

**市と加入者をつなぐ 保険料収納員を募集 国保**  
国民健康保険に加入している皆さんが、安心して医療を受けることができるのは、保険料を、きちんと納めていただいているからです。大切な保険料の納付は、口座振り替え・納付組合を通じた納付・金融機関や市役所の窓口で納めていただく自主納付の、三つの方法があります。

**集まりました。60件 雑排水美人コンテスト**  
「柏市家庭排水対策広域推進協議会」が、手賀沼・大堀質沼シンポジウムで、入選作品の発表などを行いました。

て、市と加入者のパイア役を務めるものです。ぜひ応募してください。対象 六十歳ぐらいまで(土曜日の午後と日曜日・祝日を除く) 問い合わせ 保険課

庭で実施している浄化の具体的なアイデア②町会単位の側溝清掃や、側溝清掃用具の紹介③標語・詩など  
【審査】11月上旬に開催する、柏市家庭排水対策広域推進協議会で審査し、入選作品を決定  
【結果の発表】11月19日(土)午後0時50分から、藤心近隣センターで開かれる「第四回手賀沼シンポジウム」の席上、入選作品の発表と入選者の表彰を行います  
問い合わせ 環境保全課 ☎63-4422

**疾病の一位は「循環系」 老人保健医療の受診内容**  
昭和六十二年五月に診療を受けた、柏市国民健康保険の加入者のうち、七十歳以上のお年寄りの受診内容は、次のとおりです。

**疾病状況**  
入院・入院外とも、高血圧・心臓病などの「循環系の疾患」が第一位を占め、入院では「がん」などの「新生物」、痴呆などの「精神障害」、胃が適用される医療が対象とな

**老人保健医療の内容**  
老人保健医療は、健康保険に支払い、入院の場合は、一日につき四百円の受診者負担のほかに、市に申請し、治療上必要があると認定されたときに受けられる療養には、次のようなものがあります。

**老人保健医療の受給資格**  
老人保健医療を受けられるのは①柏市民であること②七十歳以上か、六十五歳以上で一定の障害があること③国民健康保険か、他の健康保険に加入していること④の三つの要件が必要となります。

**老人保健医療の開始**  
老人保健医療が開始される時期は①七十歳に到達したかたの場合は、誕生日の翌月の一日②六十五歳以上で、一定の障害があるかたの場合は、市長が認定した日の翌月の一日からとなっています。なお、七十歳の誕生日と市長の認定日が一日の場合は、その日から老人保健医療を受けることができます。

**市と加入者をつなぐ 保険料収納員を募集 国保**  
国民健康保険に加入している皆さんが、安心して医療を受けることができるのは、保険料を、きちんと納めていただいているからです。大切な保険料の納付は、口座振り替え・納付組合を通じた納付・金融機関や市役所の窓口で納めていただく自主納付の、三つの方法があります。

【審査】11月上旬に開催する、柏市家庭排水対策広域推進協議会で審査し、入選作品を決定  
【結果の発表】11月19日(土)午後0時50分から、藤心近隣センターで開かれる「第四回手賀沼シンポジウム」の席上、入選作品の発表と入選者の表彰を行います  
問い合わせ 環境保全課 ☎63-4422

読書を楽しみませんか 図書館の蔵書は63万冊



十一月に入り、木々の緑も黄く色づく秋も本番を迎えました。秋といえ、皆さんは何を思っていますか。「スポーツ」それとも「読書」。もう「忘れられないのが「読書」。また、十一月の文化の日を記念、前後一週間「読書週間(十月十七日から十一月九日)」です。現在、柏市には市立図書館、本館と分館を合わせて、十五カ所、蔵書数が約六十三万三千冊と県内でも第二位の冊数を誇っています。秋の夜長、皆さんもこの機会に、読書を楽しんでみませんか。また、本館では、クラシック・ポピュラー・童謡などのレコードやカセットテープの貸出しも行っていきます。併せてご利用ください。

市内に図書館は15カ所。市立図書館が本館と分館十四カ所を合わせて、十五カ所あります。分館は、豊四季台分館と根戸分館を除き、近隣センターと併設されています。近隣センターは、ほかに体育館などの施設があり、地域活動の拠点として、おせいかたに、利用されています。本館と分館は、昭和十五年からすべて、コンピュータ・オンラインシステムを導入しています。これにより、利用者カード一枚で、本館・分館・移動図書館でも、待たずに図書



図書の貸し出しは受け付け窓口でどうぞ



おせいかたが利用する移動図書館なかよし号



コンピュータで図書の検索

Table 2: 移動図書館の巡回日程. Lists dates, times, and locations for mobile library tours.

※注意 巡回日が祝日、月末日などの場合は休みです

11月の日まで読書週間です

出版社名を記入して、申し込んでください。リクエストされた図書が柏市の図書館にない場合は、県内の公立図書館や県立中央図書館などから、借用して提供いたします。リクエストされた図書は、入りたい電話番号、連絡先、利用方法は、本館と分館と同じが巡回しています。本館や分館から離れた所に住んでいるかたのため、移動図書館(なかよし号)が、別表2のとおり巡回します。なかよし号に積んであるのは、季節や地域性を考えて選んだ約三千冊の図書です。利用方法は、本館と分館と同じ

本の貸し出し、返却を繰り返す二百七冊となり、千葉市に次いで県内第二位の蔵書を誇ります。また、柏市の人口と同程度の人口(二十万人)から三十万人の目標までは、全国で第一位の蔵書数になります。昭和五十一年約十冊でしたから十三年間で約三倍に増えたことになり、市民一人当たり、平均五冊の本を借りたことになりました。東葛地区では、我孫子市が四、三冊、流山市が四、一冊、松戸市が三、七冊、野田市が二、七冊となっており、柏市が二、七冊と、県内でも第四位になっております。県内の第一位は、成田市催。職員が、本の読み聞かせ

Table 1: 図書館の蔵書数 8月末現在(単位:冊). Shows collection numbers for various branches.

催し (11月) ●文学講演会 とき 11月9日(水)午前10時から午後4時 教育福祉会館五階視聴覚室 講師・テーマ 品田利子氏「白秋夫人・手賀沼をめぐって」 定員 五十人 費用 無料 申し込み 11月1日(火)午前9時半から本館へ電話か直問合わせ 本館64-1533-1100 ●手づくり絵本の展示 とき 11月1日(火)午後5時から本館入り口内本を展示して三冊目「絵本をえらぶ」三冊目「お話をえらぶ」費用 無料 申し込み 11月1日(火)午前9時から松葉分館へ電話か直問合わせ 本館64-1533-1100 ●おはなし会 とき 11月10日(木)午後11時から 本館64-1533-1100

Table 3: 図書館の貸し出し平均冊数 (1人当たり). Lists average book lending rates for 20 municipalities.

「おはなし会」の対象は三回連続して参加できるお母さん(五、六、七歳)と子ども(三歳以上)の親子です。また、読書会に参加したかたは、自主的に作られた読書会が主として、読んでいく本の分野、読書の幅を広げていきます。また、本館と分館では、市民催した、文学の講演会などに参加したかたが、自主的に作られた読書会が主として、読んでいく本の分野、読書の幅を広げていきます。



約14万冊の蔵書がある図書館本館

図書館の利用方法 ●対象 原則として柏市内に在住・在学しているかた。住所を証明できるもの(身元証明書、運転免許証、学生証など)を持参してください。その場で利用者カードを発行します。利用者カードは、本館・分館・移動図書館のどこでも発行できます。利用期間は2週間以内です。期間満了後は、返却するかたに、必ず窓口までお持ち帰りください。開館時間 本館は午前9時半から午後5時まで、分館は午後1時から午後5時まで(日曜日は午前10時から午後5時まで) 休館日 月曜日(祝日の場合は、火曜日も休み)・月末日・祝日・年末年始・特別整理期間 ●申し込み方法 本館・分館・移動図書館のどこでも申し込みいただけます。申し込みは、受付窓口で行ってください。申し込みの際、おはなし会の申し込みは、必ずおはなし会の申し込み書をご提出ください。申し込みの受付は、受付窓口にあります。



分館で活動しています

おはなし会「サイの会」は、毎月第三日曜日に近隣センターで行われます。午後二時から三時まで、小学校低学年までを対象とした絵本、集まった子供たちに、読み聞かせます。会員数は十人、ほとんど長髪を感じることができ

裸足とランソフの会 読書会 裸足とランソフの会」は昭和五十七年の五月に発足。毎月第二日曜日に前十時から正午まで、増尾近隣センターで活動しています。会員数は七人と「こどもとしまかん」のグループです。課題と

必ず読んでいただきます。そのうち、この会の名まえの意味も分かります。山崎さんには話して、これまでに、裸足とランソフの会では、読書以外にも、講演会に行ったり、山菜取りに行くと、親御さんを深めている問合わせ 増尾分館 72-191-913

問合わせ 布施分館 32-111-000

問合わせ 本館64-1533-1100

問合わせ 本館64-1533-1100

問合わせ 本館64-1533-1100

問合わせ 本館64-1533-1100

問合わせ 本館64-1533-1100

# 芭蕉の句に感動 おちやん



先ごろ、市内の銀行で「奥の細道句碑スケッチ展」を開いて話題を呼んだ。旅の俳人、松尾芭蕉の足跡を訪ねることになったのはオリジナルの絵はがきを作るため。絵はがき収集は旧制中学から現在四万枚にもおよぶが、集めるだけではあきならず自分だけのものを作ってみたくと奥の細道の旅に。十年ほど以前のことである。

奥の細道での芭蕉の足跡は栃木、福島、宮城、山形、秋田、新潟、石川、富山、岐阜におよび、すべてを訪ねるのは容易ではない。列車にもおおよぶが、集めるだ

奥の細道スケッチ展を開いた  
安齋俊二さん  
福島県郡山市出身。小学校三年間は大連、錦州。終戦時は台湾。現在東京のビル管理会社に勤務、家族は奥さんと姪の三人。篠籠田在住、65歳。

車や飛行機を利用するが、碑にたどりつくためには現地で自転車を借りて、ひたすらペダルを踏む。一日二十キロも走ったことがあるというから、もはや旅というものではなく、執念の行脚（あんぎや）である。こうして巡った句碑をはじめ関連の文学碑などは百七十にもなり、現在「芭蕉句碑スケッチめぐり・奥の細道編」の編集に余念がない。さきに出版した「同・東京編」に次ぐもの。もちろんコレクターとしての満足を得た上でのこと。

奥の細道への旅は句に傾倒してのことではなかったが、碑文を書き写しながらその意味をかみしめているうちに感動し今ではすっかり芭蕉党。

「次は更科紀行を訪ねたい」といい、「奥の細道をマウンテンバイクに乗ってもう一度訪ねたい」というから、芭蕉追慕の旅は三分止みそつもない。

来年は芭蕉の奥の細道旅立ちからちょうど三百年。

## 11月から各小学校で 就学児の健康診断

【受診上の注意】①健康診断通知書裏面の「就学に必要な健康調査書」に必要事項を記入のうえ持参を②当日は実施会場校へ事前に連絡を③市内転居、転出、私立学校へ入学希望のかたは学校保健課へ早急に連絡を④当日は上履きの持参を⑤車での来場は、医師や教師の質問に答えは、遠慮を 問い合わせ 学校保健課

学校名	実施予定日	受付時間
柏一小	11日(金)	午後0時半~1時半
柏二小	15日(火)	午後1時~1時半
柏三小	15日(火)	午後0時40分~1時
柏四小	16日(水)	午後0時半~1時
柏五小	8日(火)	午後0時半~1時
柏六小	11日(金)	午後0時半~1時
柏七小	25日(金)	午後0時20分~0時40分
柏八小	15日(火)	午後0時半~1時
光ヶ丘小	8日(火)	午後0時45分~1時半
中原小	16日(水)	午後0時半~1時
酒井根小	18日(金)	午後1時~1時半
酒井根西小	24日(木)	午後1時~1時半
酒井根東小	17日(木)	午後1時10分~1時半
土南部小	10日(木)	午後0時半~1時
逆井小	16日(水)	午後1時~1時20分
土尾小	28日(月)	午後0時半~1時
増尾西小	17日(木)	午後0時40分~1時10分
藤心小	17日(木)	午後1時半~2時
名戸ヶ谷小	10日(木)	午後0時半~0時50分
富勢西小	18日(金)	午後0時半~1時
富勢東小	16日(水)	午後1時~1時半
富勢東小	18日(金)	午後1時~1時半
田中北小	10日(木)	午後0時半~1時
花野井小	15日(火)	午後0時半~1時
田中北小	24日(木)	午後0時半~1時
西原小	17日(木)	午後0時45分~1時15分
旭東小	29日(火)	午後0時15分~0時40分
旭東小	16日(水)	午後1時40分~2時
高田小	15日(火)	午後0時50分~1時10分
豊松小	15日(火)	午後1時~1時半
松葉小	16日(水)	午後0時40分~1時10分
松葉小	24日(木)	午後0時45分~1時半
松葉小	17日(木)	午後0時半~1時

来年四月、市内の小学校に入学予定の昭和五十七年四月二日から昭和五十八年四月一日までに生まれたかたを対象に、別表1のとおり就学時健康診断を行います。

該当者には健康診断通知書を十月二十六日に郵送しましたが、まだお手元に届いていない場合や不明な点がありましたら、学校保健課へお問い合わせください。



## 応募は14日から 市立幼稚園の園児募集

4月2日から昭和59年4月1日までに生まれた五歳児募集人員 百四十人(定員を超えた場合は抽選) 費用 入園料二千円、月額保育料五千円、願書の配布 11月11日(金)から市立幼稚園と各近隣センター・出張所で配布 願書の受け付け 11月14日(月)から17日(木)まで

市立幼稚園では、来年四月に入園する園児を募集します。教育期間は一年間。保護者のかたによる送迎となります。

応募資格 市内在住(来年四月一日までに柏市に転入するかたも含む)で、昭和58年

## 届かないかたは連絡を 家庭通信教育

教育委員会では、市民の皆さんに育児の参考としていたただけるよう、一・二歳児と五・六歳児を持つ全世帯を対象に、はがきによる幼児家庭教育通信学級を来年三月まで行っています。はがきが届いていないかたは、ご連絡ください。

対象 一・二歳児(昭和61年4月2日~昭和62年4月1日生まれ)の幼児、五・六歳児(昭和57年4月2日~昭和58年4月1日生まれ)の幼児

費用 無料

問い合わせ 社会教育課

## 市民課・出張所へ 葬祭用祭壇の貸し出し

市では、家族のかたが不幸にともなう場合、市民課または各出張所に死亡儀の費用負担を軽減するたため、葬祭用の祭壇を貸し出しています。

なお、祭壇の運搬、飾りつけは利用されるかたが行うことになり、二基と仏式三段普通サイズとにありますが、市指定の業者(別表2)に依頼することになります。

名称	所在地	電話番号
柏互助会	十余三380	32-0023
羽鳥葬祭花壇店	豊住2丁目3-29	72-8235
ソウワ葬祭センター	旭町2丁目6-12	45-7535
聖雲堂	豊住1丁目1-6	74-0661
日本式典	亀甲台町2丁目12-15	63-2444
大紫典礼葬儀社	柏6丁目7-15	63-5370
ナガタ	中央1丁目2-21	63-9508
柏葬祭センター	西町12-30	44-1741
ライフランド	末広町11-15	43-5633
なべや商店	大宝265	33-0585
柏典礼	篠籠田607	45-7344

資源回収は平常通り3日と23日の祝日

十一月三日「文化の日」  
と、二十三日「勤労感謝の日」の資源回収は平常どおり実施します。

【11月3日(第一木曜日)に回収する町会】 協栄 逆井 逆井北 逆井仲町 サンライフ柏台 三愛 野沢 柏葉園 向山 新並木

【11月23日(第四水曜日)に回収する町会】 荒屋敷 柏住宅地 古谷 新屋敷 土谷津 寺山 利根 日東住宅 布施新田 前原 三井柏

なお、可燃ごみ、不燃・粗大ごみの収集は、休みです。

問い合わせ 清掃管理課

## 11月 市民相談

法律相談(予約制) 毎週月曜日(前週の金曜日)から予約)と第一木曜日(同週の月曜日)から予約) 午前9時半~午後3時半 広報広聴課

人権相談 第一・第三火曜日 午前10時~午後3時 広報広聴課

行政相談 第四火曜日 午前10時~午後3時 広報広聴課

税務相談 第四金曜日 午後1~5時 広報広聴課

不動産お困りごと相談 第一・第三金曜日 午前10時~午後3時 広報広聴課

交通事故巡回相談 4日(金)・17日(木) 午前10時~午後3時 交通安全課

家庭児童相談 毎週月曜日 午前9時~午後4時、土曜日 午前9時~正午 家庭児童相談室(福祉事務所内)

身体障害者・精神障害者相談 身体障害者相談 毎週火曜日 午前10時~午後3時 精神障害者相談 毎週水曜日 午前10時~午後3時 教育福祉会館一階心身障害者相談室 64-2911

健康相談(60歳以上) 毎週火曜日 午後1時半~2時半 柏寿荘 31-1951-1

心配ごと・結婚相談 心配ごと相談 毎週水曜日 午前9時~正午 結婚相談 毎週水曜日 午後1時~3時 教育福祉会館一階相談室

# センターだより

豊四季台婦人児童センター

☎44-15363

## ▽一輪車講習会

とき 11月13日(日)午前10時半〜午後2時 対象 小学三年生〜中学三年生、先着十五人 費用 百円 用意する物 昼食・タオル・運動しやすい服装 申し込み 11月11日(金)までに同センターへ費用を添えて

## 光ヶ丘近隣センター

☎75-10033

▽公民館「陶芸科」  
とき 11月14日・21日・29日・12月6日・12日・来年1月11日・12日・17日・24日・25日・30日、2月1日・6日・14日・15日・22日・28日の午前10時〜正午(計十七回)  
内容 陶芸の基礎から作品の完成まで学びます 対象 六十五歳までの市民、二十五人以上(初心者優先) 費用 三千円(教材費) 申し込みはがきに①氏名②住所③年齢④性別⑤電話番号を記入し、11月4日(金)まで同センター(柏市光ヶ丘団地二〇〇一五)に申し込みを(当日消印有効)。応募者多数の場合は抽選

新富近隣センター  
☎45-1945

## ▽将棋教室

とき 11月20日(日)午後2時〜4時 対象 市民、先着五十人 内容 加瀬純一氏(四段・柏市出身)の講演と実技指導 費用 無料 申し込みはがきに①氏名②住所③年齢④性別⑤電話番号を記入し、11月4日(金)まで同センター(柏市光ヶ丘団地二〇〇一五)に申し込みを(当日消印有効)。応募者多数の場合は抽選

## 新田原近隣センター

☎67-1276

前10時〜午後4時(各回とも) 対象 初心者の婦人、各回先着十人 内容 ワークの基本操作から年賀状の作成まで 費用 無料 用意する物 昼食・筆記用具・年賀はがき 申し込み 11月1日(火)午前9時から同センターへ参加本人が直接

▽公民館「高齢者ふれあい教室」  
とき 11月10日〜来年1月26日の毎週木曜日午後1時〜3時(11月24日・12月29日・来年1月5日を除く) 対象 六十五歳以上の市民、先着四十人 テーマ 健康で豊かに生きる 費用 無料 申し込み 11月1日(火)から同センターへ電話が直接

日、12月4日・11日の、いずれも日曜日(11月23日は水曜日)午後1時〜3時 対象 成人(男女を問わず)、先着二十人 内容 囲碁の入門講座を学びます 費用 無料 申し込み 11月2日(水)午前9時から同センターへ直接

13日(日)〜17日(木) 第15回柏市勤労者芸術展 18日(金)〜24日(木) 第2回塩井絵画教室作品展 25日(金)〜27日(日) 第6回アール絵画教室作品展 29日(火)〜12月3日(土) 開館時間 午前10時〜午後8時 催しによっては、初日と最終日に時間が変わることがありますのでご注意ください 休館日 2日(水)・16日(水) 利用の申し込みと問い合わせ 社会教育課 市民サロン ☎45-18537

# 市民サロ

ならシルクロード博覧会  
10日(木)〜12日(土) 墨彩創画会展



●参加しませんが

## ◇川越喜多院見学会

11月17日午前8時、光ヶ丘近隣センター集合。川越喜多院・川越丸・時の鐘見学。対象は光ヶ丘地域に居住のかた、先着三十五人。費用二千円(拝

# 文化会館

教育課

じゅげむ芸能大会 11日 (金) 午前10時開演。入場無料。老人福祉課

ローズファミリー劇場「わんぱく孫悟空」 13日(日) 午前11時・午後2時開演。全指一千二百円。柏タカシマヤ友の会 ☎44-1111

野田女声合唱団演奏会 26日 午後5時開演。全指二百五十円。足立 ☎24-12004

第35回柏市文化祭「洋楽部門」 3日(木) 午前10時開演。入場無料。社会教育課

第35回柏市文化祭「民謡・民踊部門」 6日(日) 午前9時半開演。入場無料。社会

管弦楽団 19日(土) 午後6時開演。入場無料。社会教育課

柏市戦没者追悼式 22日 (火) 午後1時半。入場無料。厚生課

松葉町文化祭 11月3日 午前5時、藤心近隣センターで。初心者・婦人のかた歓迎。月会費百円。深井 ☎74-9428

◇藤心囲碁将棋同好会 毎月第一・第三日曜日午後1時〜5時、藤心近隣センター

◇さわやか美容体操クラブ 毎月第一・第三日曜日午後1時〜5時、藤心近隣センター

◇女声合唱団「コール・メソッド」 毎週金曜日午前9時半〜午後0時半、松葉近隣センターで。月会費二千五百円。嘉藤 ☎33-7302

◇親子卓球教室 11月23日・27日、12月4日・11日・18日 午前10時〜正午の計五回、十歳〜二十歳小学生以上対象は市内在住の小学四年生以上の健康な親子、先着三十人。費用は五百円(保険料含む)。申し込みは、11月6日午前10時〜正午に十歳〜二十歳校へ費用を添えて。遠藤 ☎55-0930

◇剣道大会 11月23日午前9時開始、市民体育館で。種目は小学生各男女・一般の部ほかの団体戦。対象は、市内在住・在勤・在学のかたで、参加費は一人五百円。申し込みは11月4日までに費用を添えて。菅野 ☎73-1813

◇教育講演会 11月6日午前10時半〜正午と午後1時半〜3時、花野井バプテスト教会で。テーマは「今、親を育て、参加費は一人五百円。申し込みは11月4日までに費用を添えて。菅野 ☎73-1813

◇映画会 11月5日午後2時〜5時、松葉近隣センターで。上映作品「柳川堀割物語」。入場無料(先着二百

◇松葉町文化祭 11月3日 午前5時、藤心近隣センターで。初心者・婦人のかた歓迎。月会費百円。深井 ☎74-9428

◇藤心囲碁将棋同好会 毎月第一・第三日曜日午後1時〜5時、藤心近隣センター

◇さわやか美容体操クラブ 毎月第一・第三日曜日午後1時〜5時、藤心近隣センター

◇女声合唱団「コール・メソッド」 毎週金曜日午前9時半〜午後0時半、松葉近隣センターで。月会費二千五百円。嘉藤 ☎33-7302

◇親子卓球教室 11月23日・27日、12月4日・11日・18日 午前10時〜正午の計五回、十歳〜二十歳小学生以上対象は市内在住の小学四年生以上の健康な親子、先着三十人。費用は五百円(保険料含む)。申し込みは、11月6日午前10時〜正午に十歳〜二十歳校へ費用を添えて。遠藤 ☎55-0930

◇剣道大会 11月23日午前9時開始、市民体育館で。種目は小学生各男女・一般の部ほかの団体戦。対象は、市内在住・在勤・在学のかたで、参加費は一人五百円。申し込みは11月4日までに費用を添えて。菅野 ☎73-1813

◇教育講演会 11月6日午前10時半〜正午と午後1時半〜3時、花野井バプテスト教会で。テーマは「今、親を育て、参加費は一人五百円。申し込みは11月4日までに費用を添えて。菅野 ☎73-1813

◇映画会 11月5日午後2時〜5時、松葉近隣センターで。上映作品「柳川堀割物語」。入場無料(先着二百

◇松葉町文化祭 11月3日 午前5時、藤心近隣センターで。初心者・婦人のかた歓迎。月会費百円。深井 ☎74-9428

◇藤心囲碁将棋同好会 毎月第一・第三日曜日午後1時〜5時、藤心近隣センター

◇さわやか美容体操クラブ 毎月第一・第三日曜日午後1時〜5時、藤心近隣センター

◇女声合唱団「コール・メソッド」 毎週金曜日午前9時半〜午後0時半、松葉近隣センターで。月会費二千五百円。嘉藤 ☎33-7302

◇親子卓球教室 11月23日・27日、12月4日・11日・18日 午前10時〜正午の計五回、十歳〜二十歳小学生以上対象は市内在住の小学四年生以上の健康な親子、先着三十人。費用は五百円(保険料含む)。申し込みは、11月6日午前10時〜正午に十歳〜二十歳校へ費用を添えて。遠藤 ☎55-0930

◇剣道大会 11月23日午前9時開始、市民体育館で。種目は小学生各男女・一般の部ほかの団体戦。対象は、市内在住・在勤・在学のかたで、参加費は一人五百円。申し込みは11月4日までに費用を添えて。菅野 ☎73-1813

◇教育講演会 11月6日午前10時半〜正午と午後1時半〜3時、花野井バプテスト教会で。テーマは「今、親を育て、参加費は一人五百円。申し込みは11月4日までに費用を添えて。菅野 ☎73-1813

◇映画会 11月5日午後2時〜5時、松葉近隣センターで。上映作品「柳川堀割物語」。入場無料(先着二百



あけびの四丁目 齊藤真保ちゃん(一歳二カ月)



常盤台 中澤翔太くん(九カ月)

小さな口の中に、白い歯が二本のぞき「ンマンマ」と片言も言えるようになった翔太くんです。「名前はタツ年にふさわしく「翔」の文字をつけました」とご両親。

◇ポワリング大会 11月13日 午前9時開始、柏ヤングボウルで。種目は中学・高校・一般男女・シニア。参加費は二千円。申し込みは11月6日

◇講演会・映画会 おもちゃや図書館「かたつむり」の主催。11月9日午前10時〜午後2時、社会福祉センター二階和室で。対象はおもちゃ図書館に関心のあるかた。費用無

◇色彩会 毎月第一・第二時間開演。全指S席五千円・A席四千円。柏市文化フォーラム104 ☎45-1451

老人福祉相談 毎週火・金・土曜日午前10時〜午後3時 教育福祉会館一階相談室 ☎64-12911 毎週火・木曜日午前10時〜午後3時 柏寿荘 ☎32-13440

■表1 結核検診日程

実施日	会場
11月1日(火)	南部近隣センター
2日(水)	保健センター
4日(金)	午前 増尾近隣センター
	午後 松野台青年館
7日(月)	午前 光ヶ丘近隣センター
	午後 酒井根運動広場
8日(火)	西原近隣センター
9日(水)	午前 豊四季台近隣センター
	午後 高田近隣センター
10日(木)	午前 田中近隣センター
	午後 松葉近隣センター
11日(金)	午前 富里近隣センター
	午後 新富近隣センター
14日(月)	午前 増尾近隣センター
	午後 保健センター
15日(火)	午前 布施近隣センター
	午後 根戸近隣センター

受付時間  
 午前の部 午前9時半～11時半  
 午後の部 午後1時～3時

結核のレントゲン検診が始まっています。結核は、もう過去の病気と思われがちですが、今でも毎年全国で約六万人もの患者が発見されている。軽視できない伝染病の一つです。また、この検診では、一部の肺がんの早期発見も兼ねています。ぜひ受診してください。

**とき・ところ** 別表1の会場へ直接 対象 学校や職場、病院などで胸部レントゲン検査を受ける機会のない、十六歳以上の市民のかた。ただし、妊娠しているかたは受診できません。また、肺がん検診を受けたかたは、受診の必要はありません。費用 無料。お願い ①上半身には、ホック、ボタン・金具・ししゅうなどのない木綿の薄いシャツを着用してください。②首や胸部、背中に湿布薬やネックレスなどを着けての受診はできません。

**問い合わせ** 健康管理課 64-13333



**肝臓病予防教室**  
はがきて申し込みを

肝臓病予防教室申し込み  
 (1)氏名  
 (2)住所  
 (3)電話番号  
 (4)生年月日(年齢)  
 (5)講師に聞きたいこと(質問があれば書きください)

問い合わせ 健康管理課 64-13333

**はがきの書き方**

肝臓病予防教室申し込み  
 (1)氏名  
 (2)住所  
 (3)電話番号  
 (4)生年月日(年齢)  
 (5)講師に聞きたいこと(質問があれば書きください)

柏市柏下七三番地  
 健康管理センター内  
 健康管理課  
 肝臓病予防教室  
 担当行

■表2 三種混合予防接種の日程

実施会場	11月	12月	来月1月	来月2月
健康管理センター	28日(月)	22日(木)	19日(木)	16日(木)
	29日(火)	23日(金)	20日(金)	17日(金)
	30日(水)			

受付時間は いずれも午後1時半～2時半

**4日から毎週金曜日 40歳以上の健康相談**

市では、四十歳以上のかたを対象に健康相談を実施しています。内容は、内科医・整形外科医の健康相談、栄養士による栄養相談です。

また、毎月第四金曜日(今月は二十五日)に保健センターで、内科医による相談とあわせて、歯科医による歯科相談も行っています。気軽にこ来場ください。

**とき・ところ** 別表3のとおり 注意 栄養相談は各実施日の午後1時半～3時半です。お願い 健康手帳をお持ちのかたは持参してください。また、車での来場はご遠

■表3 健康相談の日程

相談医	実施日	会場	受付時間
整形外科医による相談	11月4日(金)	教育福祉会館	午後1時半～2時半
内科医による相談(25日は、歯科医による相談も実施)	11月11日(金)	教育福祉会館	
	11月18日(金)	光ヶ丘近隣センター	
	11月25日(金)	保健センター	

問い合わせ 健康管理課 64-13333

**神経芽細胞腫検査**  
生後6～7カ月に

神経芽細胞腫は、主として子どものおなかにできるがんの一種です。他のがんと違って、簡単な尿検査で見えてきます。そして、早期治療により、大部分が治るようになりまし

生後六～七カ月になりましたら尿検査を受けましょう。対象 市内在住の一歳未満の乳児 検査時期 生後六～七カ月ごろ 検査方法 検査用紙に尿をしめらせて郵送 検査料 無料 検査用紙の配布時期と配布場所 母子健康手帳発行時に配布。転入者のかたには、市役所保健相談室・各出張所窓口・健康管理センターで配布

**問い合わせ** 健康管理課 64-13333

**育児相談などを実施**  
近くの会場どうぞ

とき・ところ ①11月8日(火) 西原近隣センター ②11月11日(金) 増尾近隣センター ③11月15日(火) 光ヶ丘近隣センター ④11月18日(金) 南部近隣センター ⑤11月22日(火) 千代田近隣センター

時間 午後1時半～2時半

**酒害相談を開催**  
旭町近隣センターなど

とき・ところ ①11月2日(火) 旭町近隣センター ②11月9日(火) 旭町近隣センター ③11月16日(火) 旭町近隣センター ④11月23日(火) 旭町近隣センター ⑤11月30日(火) 旭町近隣センター

時間 午後6時～9時

**社会福祉センターが改修工事**  
利用の際はご注意ください

社会福祉センターでは、利用者のかたに施設を快適に使用していただくために、十一月二日(火)から個別申し込みをされたかたには、実施通知書を発送しています。まだに指定医療機関で忘れず受診してください。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

社会福祉センターでは、利用者のかたに施設を快適に使用していただくために、十一月二日(火)から個別申し込みをされたかたには、実施通知書を発送しています。まだに指定医療機関で忘れず受診してください。

**官公署**  
柏保健所 67-1255

心臓健康相談 11月4日・11日・18日 午後2時～4時。電話予約が必要。

アルコール悩み事相談 11月8日・22日 午後1時～3時。電話予約が必要。

社会復帰グループ(みき)の会 11月2日 午前9時～正午、11月16日 午前9時～正午。

**新庁舎へ移転**  
同柏支局は

新庁舎の完成に伴い、11月14日から柏市柏六丁目一〇二五(番67-1330)に移転します。

千葉県教育庁義務教育課

**地域ボランティア講座**

11月10日・11日 午前10時～午後3時(11日は正午まで) 田中近隣センター。内容はボランティアや福祉の現状など。申し込みは11月7日まで。申し込みは11月7日まで。申し込みは11月7日まで。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

**新水源地完成**  
給水開始11月中旬

水道部では、昭和六十年から高田字北上ノ台地先に、新しい水源(浄水センター)の建設を進めてきましたが、このたび完成し十一月中旬から来月7月まで大広間などの改修工事を行います。ご不便をおかけしますが、ご理解をお願いします。

